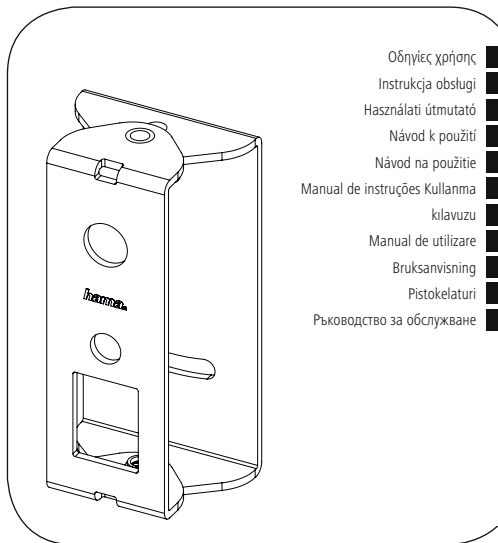


Wall Bracket

Wandhalterung









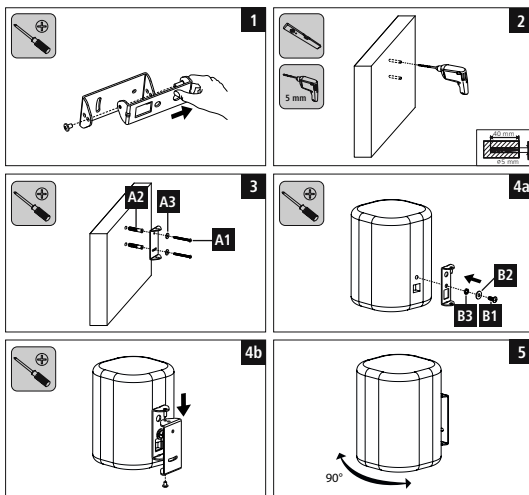
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
kılavuzu	TR
Manual de utilizare	RO
Bruksanvisning	S
Pistokelaturi	FIN
Ръководство за обслужване	BG

Required tools



Installation kit

	(A1) M4x32 (x2)		(B1) 1/4"x12 (x1)
	(A2) Ø5x25 (x2)		(B2) M6 (x1)
	(A3) M5 (x2)		(B3) M6 (x1)



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

NL Gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies

- Laat deze wandconsole door een vakspecialist monteren!
- Schaf geschikt montage­materiaal aan bij de vak­specialist als u met andere mate­riaal­soorten werkt dan voor de hier beschreven wand.
- Houd een veiligheidsafstand om de wand­console aan.
- De houder mag niet op plaatsen gemonteerd worden waar­onder zich personen kunnen bevinden.
- Na de montage van de wand­console moet hij op voldoende stevig­heid en veilig­heid ge­con­to­leerd worden.
- Deze controle dient regel­matig herhaald te worden (minstens elke drie maanden).
- Bij beschadigingen de wand­console demonteren en de houder niet meer gebruiken.
- Let er bij de montage op dat er geen elektrische leidingen ingekneld of beschadigd raken.
- De wand­console niet met meer dan het aangegeven maximale draag­ver­mogen belasten.
- Zorg ervoor dat de wand­console niet asymmetrisch wordt belast.

2. Montage­voor­be­re­iding en montage

- Houdt u altijd aan de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
- Werk stap aan stap aan de hand van de montage­hand­lei­ding met af­beel­dingen (afb. 1a ff.).

3. Instelling & onderhoud

Aanwijzing
<p>De houder dient in regelmatige afstanden (ten minste elke drie maanden) op goed vastzitten en veilig­heid te worden ge­con­to­leerd. Reiniging alleen met water of een gangbaar reinigings­mid­del.</p>

Voor de zijdelingse verstelling hoeven er geen bouten losgedraaid te worden.

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiebelaams voor schade of ge­volg­schade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Για την τοποθέτηση αυτής της επιτοίχιας βάσης στίρηξης απευθείας σε ειδικευμένους τεχνίτες!
- Σε περίπτωση διαφορετικού τοίχου από αυτόν που προβλέπεται για την τοποθέτηση θα πρέπει να προμηθευτείτε από το εμπόριο τα κατάλληλα υλικά τοποθέτησης.
- Φροντίστε επίσης να υπάρχει η απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από τη βάση.
- Μην τοποθετείτε το στίρημα σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να σκόνισται ή να καθίσταται άτομα.
- Μετά από την τοποθέτηση της βάσης πρέπει να εξεταστεί την αντοχή και την ασφάλεια λειτουργίας της.
- Αυτός ο οδηγός πρέπει να επαυλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Σε περίπτωση ζημιάς αφαιρέστε τη βάση και μην χρησιμοποιείτε πλέον το στίρημα.
- Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια να μην υφιστούν φόρτο ή συνθλιψη.
- Μην καταπονείτε τη βάση πάνω από τη μέγιστη αναφερόμενη αντοχή φορτίου.
- Προσέξτε ώστε η βάση να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.

2. Προετοιμασία τοποθέτησης και τοποθέτηση

- Τηρείτε τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις εικονογραφημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εκκ. 1a και παρακάτω).

3. Ρύθμιση & συντήρηση

Υπόδειξη
<p>Η αντοχή και η λειτουργική ασφάλεια πρέπει να ελέγχονται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο). Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο νερό ή καθαριστικά οικιακής χρήσης του εμπορίου.</p>

Για την πλευρική κίνηση δεν απαιτείται το λύσιμο βιδών.

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν επαυλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Montaż konsoli należy zlecić wykwalifikowanemu fachowcom.
- Odpowiednie materiały montażowe należy nabyć we własnym zakresie w zależności od ściany, z której została wykonana.
- Podczas montażu należy zachować odległość bezpieczeństwa od konsoli.
- Uchwyty nie należy montować w miejscach, w których mogłyby stanowić zagrożenie dla ludzi lub zwierząt.
- Po zamocowaniu konsoli należy całą konstrukcję sprawdzić pod względem wytrzymałości.
- Kontrolę należy przeprowadzać (przynajmniej raz na kwartał).
- W przypadku uszkodzenia konsolę należy natychmiast zdjąć i nie używać.
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.
- Konsoli nie należy obciążać ponad dopuszczalne maks. obciążenie.
- Konsoli nie należy obciążać asymetrycznie.

2. Przygotowanie montażu i montaż

- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1a ff.).

3. Regulacja uchwytu, konserwacja

Wskazówki
<p>Stabilność i bezpieczeństwo konstrukcji należy regularnie sprawdzać (przynajmniej co kwartał). Czyścić tylko wodą lub dostępnymi w handlu detergentami.</p>

Aby obrócić uchwyt nie trzeba odkręcać żadnych śrub.

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

H Használati útmutató

1. Biztonsági és szerelési tudnivalók

- Ha a tartó felszereléséhez szükségesnek tartja, vegye igénybe szak-ember közreműködését!
- Ha ezt a tartót a hagyományostól eltérő körülmények között akarja felszerelni, kiegészítésként szakkereskedőknél be kell szereznie egyéb szerelési és rögzítő elemet.
- A falí konzol felszerelésénél tartsa be a biztonsági távolságot.
- Ne szerelje fel a tartót olyan helyre, ahol a szerelvény alatt rendszeresen személyek tartózkodhatnak.
- A felszerelés után ellenőrizze a falí konzolt, hogy megfelelő szilárdsággal tart-e az üzembiztonság szempontjai szerint.
- Ezt a vizsgálatot rendszeres időközönként ismétlje meg (legalább negyedévenként).
- Ha a használat során sérülés éri a falí konzolt és a tartót, ne használja tovább, amíg a hibát meg nem szünteti.
- Felszereléskor figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se törjön vagy rongálódjon meg.
- A falí tartó telepítése során ne lépje túl a megadott maximális teherbírási határt.
- Vegye figyelembe, hogy ezt a tartót nem aszimmetrikus terhelésre tervezték.

2. Szerelési előkészítés és összeszerelés

- Alhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, melőtt (1a ábra).

3. Beállítás és karbantartás

Hivatkozás
<p>Szabályos időközönként (legalább negyedévenként) ellenőrizendő a stabilitása és üzembiztonsága. Kizárólag vízzel, vagy a kereskedelemben kapható szokványos tisztítószerekkel tisztítandó.</p>

Az oldalirányú beállításhoz nem kell meglazítani a csavarokat.

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

CZ Návod k použití

1. Bezpečnostní pokyny

- Montáž držáku smí provádět jen osoba k tomu odborně způsobilá.
- Pokud je zeď, na kterou je instalován televizor, z jiného materiálu než je uvedeno, obstarajte si potřebný instalační materiál u specializovaného prodejce.
- Dbejte na bezpečnou vzdálenost držáku od okolních předmětů.
- Držák neinstalujte na místech, kde se zdržují lidé.
- Po montáži držáku a projektoru zkontrolujte pevnost a bezpečnost instalace.
- Tyto zkušby by se měly provádět v pravidelných intervalech (minimálně 1x za 1/4 roku).
- Při poškození držáku jej demontujte a dále nepoužívejte.
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení nebo poškození elektrických vedení.
- Nepřekračujte maximální nosnost držáku.
- Držák zatěžujte symetricky.

2. Požadavky na instalaci a instalace

- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1a ff.).

3. Nastavení a údržba

Poznámka
<p>Pravidelně kontrolujte pevnost a provozní bezpečnost (nejméně jednou za čtvrt roku). Čistěte pouze vodou nebo obvyklými čističími prostředky.</p>

Pro postranní pohyb nemusí být uvolněny žádné šrouby.

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Az oldalirányú beállításához nem kell meglazítani a csavarokat.
A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

P Manual de instruções

1. Indicações de segurança

- Entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem da consola de parede!
- Em caso de outros tipos de materiais na parede prevista para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado.
- Respeite uma distância de segurança à volta da consola de parede.
- Não instale o suporte em locais sob os quais possam permanecer pessoas.
- Após a montagem da consola de parede, esta deve ser verificada quanto a resistência e segurança operacional suficientes.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Em caso de danos, desmonte a consola de parede e não volte a utilizá-la.
- Durante a montagem, certifique-se de que nenhum cabo elétrico fica esmagado ou danificado.
- Não carregue a consola de parede com cargas superiores à carga máxima indicada.
- Certifique-se de que não carrega a consola de parede assimetricamente.

2. Trabalho preliminar e instalação

- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1a e seguintes).

3. Ajuste e manutenção

Nota
<p>A solidez e a segurança devem ser verificadas regularmente (pelo menos, trimestralmente). A limpeza deve ser efectuada somente com água ou detergentes domésticos convencionais.</p>

Pre postranný pohyb nemusia byť uvoľnené žiadne skrutky.

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/ alebo bezpečnostných pokynov.

Para a deslocação lateral, não é necessário desapertar quaisquer parafusos.

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

RO Manual de utilizare

1. Instrucțiuni de siguranță

- Pentru montarea consolei de perete a suportului va rugăm să vă adresați unui specialist!
- În cazul peretilor din alt material procurați-vă material special de montaj din magazinele de specialitate.
- Vă rugăm să păstrați o distanță de siguranță în jurul consolei de perete.
- Suportul nu se montează deasupra locurilor unde se găsesc oameni.
- După montare verificați consola din punct de vedere al stabilității și siguranței în exploatare.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).
- În caz de deteriorare demontați consola de perete și nu mai întrebuințați suportul.
- Aveți grijă ca la montare să nu striviți sau să deteriorați fire electrice.
- Nu încercați consola cu greutate mai mare decât forța portantă maximă dată.
- Aveți grijă să nu încarcați consola asimetric.

2. Pregătirea montării și montarea

- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmați pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1a ff.).

3. Reglare & întreținere

Instrucțiune
<p>Stabilitatea și siguranța în funcționare se verifică periodic (cel puțin o dată la trei luni). Curățare numai cu apă sau substanțe uzuale de curățat din comerț folosite în menaj.</p>

Pentru mișcări laterale nu se desfăce nici un șurub.

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerepectarea instrucțiunilor de folosire sau/si a instrucțiunilor de siguranță.

Hama GmbH & Co. KG șirketi yanlıs kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kilavuzu ve/veya güvenlik uyarılarında uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu duruma garanti hakkı kaybolur.

S Bruksanvisning

1. Säkerhetsanvisningar

- Kontakta utbildad branschpersonal för monteringen av väggkonsolen till den här hållaren!
- Skaffa lämpligt monteringsmaterial i fackhandeln vid andra materialtyper än väggen som är avsedd för installationen.
- Tänk på ett säkerhetsavstånd runt väggkonsolen.
- Montera inte fästet på platser där personer kan uppehålla sig under det.
- När väggkonsolen har monterats ska det kontrolleras att allt sitter fast ordentligt och är säkert.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Ta ner väggkonsolen vid skador och använd inte hållaren mer.
- Se till att elsladdar inte kläms eller skadas vid monteringen.
- Belasta inte väggkonsolen med mer än den angivna, maximala bärfkraften.
- Var noga med att inte belasta väggkonsolen asymmetriskt.

2. Monteringsförberedelse och

- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1a ff.).

3. Inställning & service

Hänvisning
<p>Kontrollera regelbundet (minst varje kvartal) att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt. Använd bara vatten eller vanliga hushållsrengöringsmedel till rengöringen.</p>

Inga skruvar behöver lossas för rörelsen i sidled.

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

FIN Pistokelaturi

1. Turvaohjeet

- Anna töötajatele seinäkonsolin asennus suhtes koostuluse suhtes saanean ammattilaisen tehtäväksi!
- Hanki sopivat asennusväkkeit e fackhandeln vid andra materialtyper än väggen som är avsedd för installationen.
- Tänk på ett säkerhetsavstånd runt väggkonsolen.
- Montera inte fästet på platser där personer kan uppehålla sig under det.
- När väggkonsolen har monterats ska det kontrolleras att allt sitter fast ordentligt och är säkert.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Ta ner väggkonsolen vid skador och använd inte hållaren mer.
- Se till att elsladdar inte kläms eller skadas vid monteringen.
- Belasta inte väggkonsolen med mer än den angivna, maximala bärfkraften.
- Var noga med att inte belasta väggkonsolen asymmetriskt.

2. Asennuksen valmistelu ja asennus

- Noudata muita varoituksia ja turvaohjeita.
- Noudata kuva kvalta kuvitettua asennusohjetta (kuvat 1a -).

3. Säätö ja huolto

Ohje
<p>Sen riittävä tukevuus ja käytön turvallisuus on tarkistettava säännöllisin väliajoin (vähintään neljä kertaa vuodessa). Puhdistus vain vedellä tai yleisesti myynnissä olevilla kotipuhdistusaineilla.</p>

Sivuliikettä varten ruuveja ei tarvitse avata.

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasennuksaista asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööhen jää/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

BG Ръководство за обслужване

1. Забележки за безопасност

- Моля, обзърнете се към квалификация на техник, който да монтира тази стена конзола.
- Ако стената, на която се монтира телевизорът, е от материал, различен от посочените тук, трябва да закупите подходящ монтажен материал от специализиран търговец.
- Спазвайте необходимото безопасно разстояние около стенната конзола.
- Скобата не трябва да бъде монтирана над врата, на които ще има присъствие на хора.
- След монтираната на стенната конзола се уверете, че тя е захваната достатъчно стабилно и че употребата ѝ е безопасна.
- Трябва редовно да извършвате такава проверка (най-малко веднъж на три месеца).
- Ако е повредена, демонтирайте стенната конзола и не я използвайте.
- Уверете се, че електрическите кабели не са били притиснати или повредени по време на монтажа.
- Не поставяйте върху стенната конзола товари, които са по-тежки от посочената носеща способност.
- Уверете се, че товарът върху стенната конзола е разпределен равномерно.

2. Изискване за инсталация и инсталиране

- Спазвайте посоченото в останалите предждения и инструкции за безопасност.
- Процедрирайте стъпка по стъпка съгласно илюстрираните инструкции за монтаж (фиг. 1a ff.).

3. Настройка и поддръжка

Забележка
<p>Редовно проверявайте дали скобата е захваната стабилно и дали употребата ѝ е безопасна (най-малко веднъж на три месеца). Почиствайте я само с вода или с обикновени домакински почистващи препарати.</p>

Не е необходимо да разхлабвате болтовете, за да местите странично стойката.

Hama GmbH & Co. KG не носи отговорност и не осигурява гаранционна поддръжка при повреди, които са резултат от неправилна инсталация/ монтаж, неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за употреба и безопасност.